



# Генеральная Ассамблея

Шестьдесят первая сессия

Официальные отчеты

Distr.: General  
30 January 2007  
Russian  
Original: English

---

## Пятый комитет

### Краткий отчет о 35-м заседании,

состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк, в среду, 20 декабря 2006 года, в 10 ч. 00 м.

*Председатель:* г-н Юсфи. . . . . (Алжир)

*Председатель Консультативного комитета по административным  
и бюджетным вопросам:* г-н Саха

## Содержание

Пункт 117 повестки дня: Бюджет по программам на двухгодичный период 2006–2007 годов (*продолжение*)

*Последствия проекта резолюции A/C.5/61/L.15 для бюджета по программам: Всесторонний обзор механизмов управления и надзора в Организации Объединенных Наций, ее фондах, программах и специализированных учреждениях*

Пункт 144 повестки дня: Финансирование сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Ближнем Востоке (*продолжение*)

б) Временные силы Организации Объединенных Наций в Ливане (*продолжение*)

---

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации *в течение одной недели после даты издания* на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната DC2-750 (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza).

Поправки будут изданы после окончания сессии в отдельном для каждого комитета документе, содержащем только исправления.



*Заседание открывается в 10 ч. 10 м.*

**Пункт 117 повестки дня: Бюджет по программам на двухгодичный период 2006–2007 годов**  
(продолжение)

*Последствия проекта резолюции A/C.5/61/L.15 для бюджета по программам: Всесторонний обзор механизмов управления и надзора в Организации Объединенных Наций, ее фондах, программах и специализированных учреждениях (A/C.5/61/17, A/C.5/61/L.15)*

1. **Г-жа Ван Буэрле** (Директор, Отдел по планированию программ и бюджету), представляя заявление о последствиях проекта резолюции A/C.5/61/L.15, озаглавленного «Всесторонний обзор механизмов управления и надзора в Организации Объединенных Наций, ее фондах, программах и специализированных учреждениях» (A/C.5/61/17), говорит, что в проекте резолюции (пункты 3 и 4) к Генеральному секретарю была обращена просьба представить доклады о пересмотренном круге ведения Независимого консультативного комитета по ревизии и укреплению Управления служб внутреннего надзора, а также просьба представить Генеральной Ассамблее на ее возобновленной шестьдесят первой сессии, по возможности, но не позднее чем к концу ее шестьдесят первой сессии, три доклада, а именно доклады об общеорганизационном управлении рисками и механизмами внутреннего контроля, управлении, ориентированном на результаты, и системе подотчетности.

2. Мероприятия будут осуществляться по программе 24 «Управленческое и вспомогательное обслуживание» двухгодичного плана по программам на период 2006–2007 годов, а также по разделу 28А «Канцелярия заместителя Генерального секретаря по вопросам управления» бюджета по программам на двухгодичный период 2006–2007 годов.

3. Возникнут дополнительные потребности по пункту 4 проекта резолюции, в связи с чем планируется существенно расширить контингент экспертов, в частности путем привлечения экспертов из других организаций системы Организации Объединенных Наций, Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций и из числа консультантов в целях оказания технической консультативной помощи и выработки рекомендаций относительно передовой практики. В настоящее время потребности в ресурсах прогнози-

руются в размере 1,3 млн. долл. США (брутто) и 1,2 млн. долл. США (нетто).

4. В рамках бюджета по программам на двухгодичный период не предусматривается никаких ассигнований в связи с указанными тремя докладами. В максимально возможной степени Секретариат покроет расходы на потребности в исследованиях за счет ассигнований, предусмотренных по разделам 28А и 28D; информация о любых дополнительных потребностях будет представлена в контексте второго доклада об исполнении бюджета. Резюме решения Генеральной Ассамблеи в случае принятия проекта резолюции A/C.5/61/L.15 содержится в пункте 9 заявления.

5. **Г-н Саха** (Председатель Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам) говорит, что в соответствии с пунктом 3 проекта резолюции A/C.5/61/L.15 Генеральная Ассамблея обратится с просьбой к Генеральному секретарю представить ей для рассмотрения в ходе первой части ее возобновленной шестьдесят первой сессии доклад о пересмотренном круге ведения Независимого консультативного комитета по ревизии и доклад об укреплении Управления служб внутреннего надзора.

6. В соответствии с пунктом 4 Ассамблея обратится с просьбой к Генеральному секретарю представить ей для рассмотрения в ходе второй части ее возобновленной шестьдесят первой сессии, по возможности, но не позднее чем к концу ее шестьдесят первой сессии, доклады об общеорганизационном управлении рисками и механизме внутреннего контроля, управлении, ориентированном на результаты, и системе подотчетности.

7. Как отмечается в заявлении Генерального секретаря, доклады, испрошенные в соответствии с пунктом 3 проекта резолюции, не повлекут за собой дополнительных расходов. Консультативный комитет отмечает, что в отношении докладов, испрошенных в пункте 4, планируется существенно расширить контингент экспертов в рамках Секретариата за счет привлечения экспертов из других организаций системы Организации Объединенных Наций, Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций и из числа консультантов в целях оказания технической консультативной помощи и выработки рекомендаций относительно передовой практики. Предварительная

смета ресурсов, необходимых для подготовки трех докладов, испрошенных в пункте 4 проекта резолюции, предусматривает выделение 404 100 долл. США на доклад об общеорганизационном управлении рисками и механизмами внутреннего контроля, 508 000 долл. США на доклад об управлении, ориентированном на результаты, и 404 100 долл. США на доклад о системе подотчетности, и, таким образом, общая сумма расходов составляет 1 316 200 долл. США брутто (1 206 300 долл. США нетто). Консультативный комитет был также проинформирован о том, что доклады будут включать элементы, указанные в пунктах 10–12, 14 и 17 соответствующего доклада Генерального секретаря (A/60/883). В докладах Генерального секретаря должны также учитываться соответствующие комментарии и замечания Консультативного комитета, содержащиеся в его соответствующем докладе (A/61/605).

8. Консультативный комитет отмечает, что в максимально возможной степени расходы, связанные с исследованиями, будут покрываться за счет ассигнований, предусмотренных по разделу 28А «Канцелярия заместителя Генерального секретаря по вопросам управления» и разделу 28D «Управление централизованного вспомогательного обслуживания» бюджета по программам на двухгодичный период 2006–2007 годов. Дополнительные потребности, если возникнет такая необходимость, будут показаны во втором докладе об исполнении бюджета на двухгодичный период 2006–2007 годов.

9. **Председатель** предлагает Комитету принять следующий устный проект решения о последствиях проекта резолюции A/C.5/61/L.15 для бюджета по программам:

«Пятый комитет, рассмотрев представленное Генеральным секретарем заявление о последствиях для бюджета по программам (A/C.5/61/L.17) и соответствующий устный доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (см. A/C.5/61/SR.35):

а) *постановляет* проинформировать Генеральную Ассамблею о том, что в случае принятия ею проекта резолюции A/C.5/61/L.15, озаглавленного «Всесторонний обзор механизмов управления и надзора в Организации Объединенных Наций, ее фондах, про-

граммах и специализированных учреждениях», мероприятия, испрошенные в резолюции, будут включены в программу работы, утвержденную в резолюции 60/246 по разделу 28 «Управленческое и вспомогательное обслуживание»;

б) *постановляет также*, что потребности в ресурсах на испрошенные мероприятия составят 1 316 200 долл. США брутто (или 1 206 300 долл. США нетто) на двухгодичный период 2006–2007 годов, которые в максимально возможной степени будут покрываться за счет ассигнований, предусмотренных по разделу 28А «Канцелярия заместителя Генерального секретаря по вопросам управления», разделу 28D «Управление централизованного вспомогательного обслуживания» и разделу 35 «Налогообложение персонала», и будут компенсированы на эквивалентную сумму по разделу 1 сметы поступлений «Поступления по плану налогообложения персонала», а информация о любых дополнительных потребностях, если возникнет такая необходимость, будет представлена в контексте второго доклада об исполнении бюджета на двухгодичный период 2006–2007 годов».

10. *Проект решения принимается.*

**Пункт 144 повестки дня: Финансирование сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Ближнем Востоке (продолжение)**

**б) Временные силы Организации Объединенных Наций в Ливане (продолжение) (A/C.5/61/L.17)**

*Проект резолюции A/C.5/61/L.17:  
Финансирование Временных сил Организации  
Объединенных Наций в Ливане*

11. **Г-жа Лок** (Южная Африка), выступая от имени Группы 77 и Китая, представляет проект резолюции A/C.5/61/L.17, в котором предусмотрено соответствующее финансирование, позволяющее Временным силам Организации Объединенных Наций в Ливане (ВСООНЛ) выполнить их мандат.

12. Группа отмечает, что Израиль не выполнил предыдущие резолюции Генеральной Ассамблеи, в которых ему предлагается выплатить сумму в раз-

мере 1 117 005 долл. США в связи с инцидентом в Кане в 1996 году. В пункте 21 проекта резолюции повторяются высказанные ранее просьбы по этой теме и к Генеральному секретарю обращается просьба представить Генеральной Ассамблее доклад по этому вопросу в конце ее нынешней сессии.

13. **Председатель** говорит, что решение по проекту резолюции A/C.5/61/L.17 будет принято на следующем заседании Комитета.

*Заседание закрывается в 10 ч. 30 м.*